

## VEDINAPOLI D'ESTATE E POI TORNI

### MODALITÀ DI PRENOTAZIONE

HOW TO BOOK

La prenotazione sarà disponibile sulla piattaforma online **Eventbrite**, con un link dedicato a ogni tour.

Tutti gli eventi sono gratuiti.

You can book online using **Eventbrite**. There's a specific link for each tour.

All events are free of charge.



Scannerizza per prenotare

Scan to book

Per ogni tour saranno disponibili 5 posti riservati a **persone con disabilità**.

On each tour, five places will be available for **disabled people**.

## ITINERARI/TOURS

### Napoli dal mare

Con la sua curva che sigilla il bacio tra terra e mare, il golfo di Napoli è tra i fiori all'occhiello della città. Questo itinerario valorizza tale panorama, tra quelli che più affascinano i turisti da tutto il mondo.

### Naples from the sea

With a sweeping shape where the land meets the sea, the Gulf of Naples is one of the jewels in the city's crown. This tour really showcases the scenery, presenting some of most entrancing views for tourists from across the globe.

**TOUR 1: Napoli al tramonto** Naples at sunset

**TOUR 2: I gabbiani** Seagulls

### Acquajuò, l'acqua è fresca?

A cura e con la partecipazione di Amedeo Colella

Partendo da questa tipica espressione napoletana, inizieremo un viaggio alla scoperta delle antiche banche dell'acqua napoletane. Gli itinerari proposti sono delle vere e proprie performance narrative in cui accanto ad una esperta guida turistica abilitata dalla Regione Campania ci si avvarrà della competenza di un noto scrittore e divulgatore. Amedeo Colella sarà infatti il "raccontastorie" delle passeggiate attraverso le antiche banche dell'acqua napoletane.

### Acquajuò, is the water chilled?

By and featuring Amedeo Colella

A typical Neapolitan turn of phrase provides the cue for a journey of discovery among the old water stands of Naples. As well as an expert tourist guide licensed by the Campania Region, participants will be accompanied by a renowned, accomplished writer and communicator who'll make these tours into genuine narrative performances. Amedeo Colella will be the "storyteller" on these walks around old Neapolitan water stands.

**TOUR 3: Fora Porta Capuana** Fora Porta Capuana

**TOUR 4: La Napoli Monumentale** Monumental Naples

**TOUR 5: O Struscio a Tuledo** O Struscio a Tuledo

**TOUR 6: Fora Porta Nolana** Fora Porta Nolana

**TOUR 7: Il Centro Antico** Old City Centre

**TOUR 8: Abbascio O Puerto** Abbascio O Puerto

### La storia dell'acqua a Napoli

In collaborazione con Acli Beni Culturali

Il progetto nasce con l'idea di valorizzare il patrimonio artistico e culturale della Napoli Greco-Romana e Bizantina, nonché sensibilizzare il pubblico verso il patrimonio artistico e culturale di Napoli, con particolare focus sull'acqua e l'acquedotto della Bolla. Un viaggio storico-culturale che sarà arricchito da momenti di spettacoli e musica della tradizione partenopea.

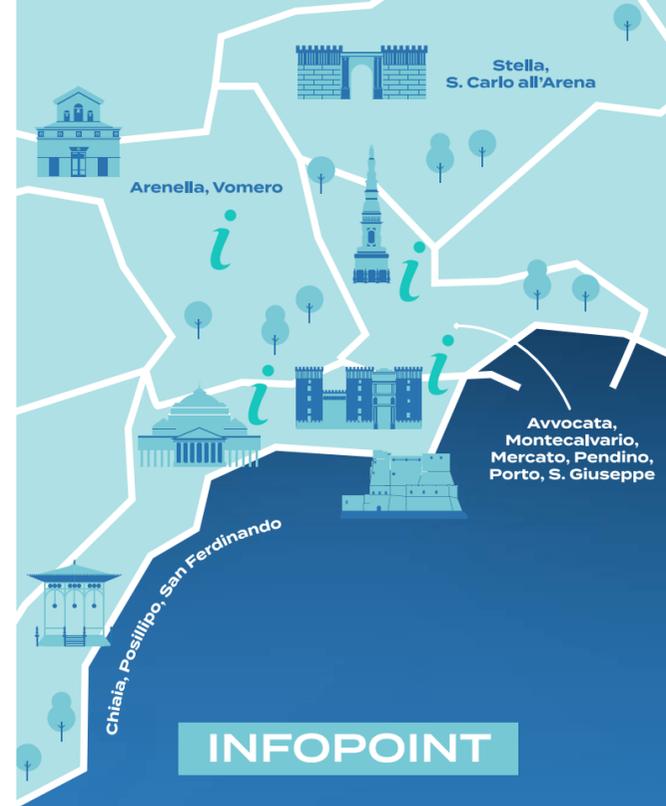
### The history of water in Naples

In partnership with Acli Beni Culturali

The idea behind this initiative is to promote the Greco-Roman and Byzantine artistic and cultural heritage of Naples, while also raising public awareness of the city's artistic and cultural heritage in general, focusing in particular on water and the Bolla Aqueduct. The historical and cultural journey will be complemented by traditional Neapolitan music and performances.

**TOUR 9: Acqua a Napoli: tra storia, ingegneria e spettacolo** Water in Naples: history, engineering and stunning sights

**TOUR 10: Acqua e fede: un viaggio tra storia, arte e musica nella Napoli greco-romana e bizantina** Water and faith: a journey through history, art and music in Greco-Roman and Byzantine Naples



## INFOPOINT

**Molo Angioino**  
**Via Morghen**  
**Piazza del Gesù**  
**Piazza del Plebiscito**  
 (angolo Via Cesario Console / by the corner of Via Cesario Console)  
**Infopoint itinerante**  
 Moving info point

**Orari**  
**dalle 10:00**  
**alle 19:00**  
 Open from  
 10:00 am to  
 7:00 pm



Piazza Trieste e Trento  
 Piazza del Gesù



Per tutto il **periodo** i tutor saranno a tua disposizione per le vie di Napoli, per supportarti durante la tua visita in città.

Throughout the **initiative**, there will be support staff on the streets of Naples to provide assistance during your time in the city.



**Seguici sui social**  
 Follow us on social media

 Assessorato al Turismo  
 Comune di Napoli

 @turismonapoli

## VEDINAPOLI D'ESTATE E POI TORNI

**RACCONTI**  
**DI NAPOLI**  
**TRA ONDE E**  
**ACQUAFRESCAI**  
 TALES OF NAPLES:  
 CHILLED WATER  
 AND WAVES

**LUGLIO | SETTEMBRE**  
 JULY | SEPTEMBER

## L'acqua di Napoli

### Water in Naples

**Napoli e l'acqua** sono legate da storia, leggende e tradizioni secolari.

Gli eventi e le attività di quest'anno valorizzano questo rapporto raccontandolo con escursioni, musica e spettacoli per tutta la città.

Naples and water are tied together by history, legends and age-old traditions. This year's events and activities showcase this invaluable bond, which will be highlighted by trips, music and performances throughout the city.



# Tour

## Napoli dal mare

Naples from the sea

## NAPOLI AL TRAMONTO

NAPLES AT SUNSET

Il lungomare Caracciolo e Mergellina visti dal mare. The sight of the Lungomare Caracciolo and Mergellina from the sea.

## I GABBIANI

SEAGULLS

In barca a vela per ammirare le bellezze naturali di Napoli. Admire the natural beauty of Naples from a sailing boat.

## Acquajuò, l'acqua è fresca?

Acquajuò, is the water chilled?

## FORA PORTA CAPUANA

FORA PORTA CAPUANA

Da Porta Capuana passando il "buvero" per giungere a Foria. Starting at Porta Capuana, go through the "buvero" to Foria.

## LA NAPOLI MONUMENTALE

MONUMENTAL NAPLES

Passeggiata lungo il percorso storico tra piazza Trieste e Trento, piazza dei Martiri e Chiaia. A walk along a historic route taking in Piazza Trieste e Trento, Piazza dei Martiri and Chiaia.

## 'O STRUSCIO A TULEDO

'O STRUSCIO A TULEDO

Da piazza Dante, lungo via Toledo, per concludere a piazza Trieste e Trento. From Piazza Dante, along Via Toledo and down to Piazza Trieste e Trento.

## FORA PORTA NOLANA

FORA PORTA NOLANA

Dallo storico mercato di Porta Nolana fino al Rettifilo. From the Porta Nolana market to the Rettifilo.

## IL CENTRO ANTICO

OLD CITY CENTRE

Da piazza Dante a piazzetta Teodoro Monticelli e Pendino Santa Barbara. From Piazza Dante to Piazzetta Teodoro Monticelli and Pendino Santa Barbara.

## ABBASCIO 'O PUORTO

ABBASCIO 'O PUORTO

Dal centro finanziario della città, attraverso Rua Catalana, al porto. From the city's financial hub, along Rua Catalana and down to the port.

## La storia dell'acqua a Napoli

The history of water in Naples

## ACQUA A NAPOLI: TRA STORIA,

INGEGNERIA E SPETTACOLO

WATER IN NAPLES: HISTORY, ENGINEERING AND STUNNING SIGHTS

Una passeggiata guidata alle fontane monumentali Formiello e Spinacorona. A guided walking tour to the monumental Formiello and Spinacorona fountains.

## ACQUA E FEDE: UN VIAGGIO TRA STORIA, ARTE E MUSICA NELLA NAPOLI GRECO-ROMANA E BIZANTINA

WATER AND FAITH: A JOURNEY THROUGH HISTORY, ART AND MUSIC IN GRECO-ROMAN AND BYZANTINE NAPLES

Una passeggiata guidata nella Napoli Greco-Romana e Bizantina. A guided walking tour of Greco-Roman and Byzantine Naples.

# Programma

## Programme

### 04 luglio \ July

|               |                   |                                     |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|
| <b>Tour 3</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: Porta Capuana                |
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio |

### 05 luglio \ July

|               |                   |   |
|---------------|-------------------|---|
| <b>Tour 4</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: piazza Plebiscito, ingresso Palazzo Reale      |
| <b>Tour 9</b> | h 18:30 \ 6:30 pm | start: Fontana del Formiello, piazza Enrico de Nicola |

### 06 luglio \ July

|               |                    |  |
|---------------|--------------------|--|
| <b>Tour 5</b> | h 9:30 \ 9:30 am   | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
| <b>Tour 2</b> | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio               |

### 11 luglio \ July

|               |                   |                                     |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|
| <b>Tour 3</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: Porta Capuana                |
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio |

### 12 luglio \ July

|                |                   |  |
|----------------|-------------------|--|
| <b>Tour 4</b>  | h 9:30 \ 9:30 am  | start: piazza Plebiscito, ingresso Palazzo Reale |
| <b>Tour 10</b> | h 18:30 \ 6:30 pm | start: Campanile della Pietrasanta               |

### 13 luglio \ July

|               |                    |  |
|---------------|--------------------|--|
| <b>Tour 5</b> | h 9:30 \ 9:30 am   | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
| <b>Tour 2</b> | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio               |

### 18 luglio \ July

|               |                   |  |
|---------------|-------------------|--|
| <b>Tour 7</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio              |

### 19 luglio \ July

|               |                   |   |
|---------------|-------------------|---|
| <b>Tour 8</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: piazza Bovio, ingresso Camera di Commercio     |
| <b>Tour 9</b> | h 18:30 \ 6:30 pm | start: Fontana del Formiello, piazza Enrico de Nicola |

### 20 luglio \ July

|               |                    |   |
|---------------|--------------------|---|
| <b>Tour 6</b> | h 9:30 \ 9:30 am   | start: Centrale del Caffè, piazza Garibaldi n.134 |
| <b>Tour 2</b> | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio                |

### 25 luglio \ July

|               |                   |                                     |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|
| <b>Tour 3</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: Porta Capuana                |
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio |

### 26 luglio \ July

|                |                    |   |
|----------------|--------------------|---|
| <b>Tour 8</b>  | h 9:30 \ 9:30 am   | start: piazza Bovio, ingresso Camera di Commercio |
| <b>Tour 2</b>  | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio                |
| <b>Tour 10</b> | h 18:30 \ 6:30 pm  | start: Campanile della Pietrasanta                |

Il **calendario potrà subire variazioni**. Verificare sul sito **Eventbrite** date e disponibilità.



Changes may be made to the schedule. See the **Eventbrite** website for dates and availability.

### 27 luglio \ July

|               |                  |  |
|---------------|------------------|--|
| <b>Tour 5</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
|---------------|------------------|--|

### 1 agosto \ August

|               |                   |                                     |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|
| <b>Tour 3</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: Porta Capuana                |
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio |

### 2 agosto \ August

|               |                    |   |
|---------------|--------------------|---|
| <b>Tour 4</b> | h 9:30 \ 9:30 am   | start: piazza Plebiscito, ingresso Palazzo Reale      |
| <b>Tour 2</b> | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio                    |
| <b>Tour 9</b> | h 18:30 \ 6:30 pm  | start: Fontana del Formiello, piazza Enrico de Nicola |

### 3 agosto \ August

|               |                  |  |
|---------------|------------------|--|
| <b>Tour 5</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
|---------------|------------------|--|

### 7 agosto \ August

|               |                  |                      |
|---------------|------------------|----------------------|
| <b>Tour 3</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: Porta Capuana |
|---------------|------------------|----------------------|

### 8 agosto \ August

|               |                   |                                     |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|

### 9 agosto \ August

|                |                    |                                    |
|----------------|--------------------|------------------------------------|
| <b>Tour 2</b>  | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio |
| <b>Tour 10</b> | h 18:30 \ 6:30 pm  | start: Campanile della Pietrasanta |

### 10 agosto \ August

|               |                   |  |
|---------------|-------------------|--|
| <b>Tour 4</b> | h 16:00 \ 4:00 pm | start: piazza Plebiscito, ingresso Palazzo Reale |
|---------------|-------------------|--|

### 11 agosto \ August

|               |                  |  |
|---------------|------------------|--|
| <b>Tour 5</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
|---------------|------------------|--|

### 13 agosto \ August

|               |                  |                      |
|---------------|------------------|----------------------|
| <b>Tour 3</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: Porta Capuana |
|---------------|------------------|----------------------|

### 14 agosto \ August

|               |                  |  |
|---------------|------------------|--|
| <b>Tour 7</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
|---------------|------------------|--|

### 15 agosto \ August

|               |                   |                                     |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|

### 16 agosto \ August

|               |                    |   |
|---------------|--------------------|---|
| <b>Tour 2</b> | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio                    |
| <b>Tour 9</b> | h 18:30 \ 6:30 pm  | start: Fontana del Formiello, piazza Enrico de Nicola |

### 22 agosto \ August

|               |                   |   |
|---------------|-------------------|---|
| <b>Tour 6</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: Centrale del Caffè, piazza Garibaldi n.134 |
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio               |

### 23 agosto \ August

|               |                  |  |
|---------------|------------------|--|
| <b>Tour 7</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
|---------------|------------------|--|

|               |                    |                                    |
|---------------|--------------------|------------------------------------|
| <b>Tour 2</b> | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio |
|---------------|--------------------|------------------------------------|

|                |                   |                                    |
|----------------|-------------------|------------------------------------|
| <b>Tour 10</b> | h 18:30 \ 6:30 pm | start: Campanile della Pietrasanta |
|----------------|-------------------|------------------------------------|

### 24 agosto \ August

|               |                  |   |
|---------------|------------------|---|
| <b>Tour 8</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: piazza Bovio, ingresso Camera di Commercio |
|---------------|------------------|---|

### 29 agosto \ August

|               |                   |  |
|---------------|-------------------|--|
| <b>Tour 5</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio              |

### 30 agosto \ August

|               |                   |   |
|---------------|-------------------|---|
| <b>Tour 3</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: Porta Capuana                                  |
| <b>Tour 9</b> | h 18:30 \ 6:30 pm | start: Fontana del Formiello, piazza Enrico de Nicola |

### 31 agosto \ August

|               |                    |  |
|---------------|--------------------|--|
| <b>Tour 4</b> | h 9:30 \ 9:30 am   | start: piazza Plebiscito, ingresso Palazzo Reale |
| <b>Tour 2</b> | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio               |

### 05 settembre \ September

|               |                   |  |
|---------------|-------------------|--|
| <b>Tour 5</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio              |

### 06 settembre \ September

|                |                   |                                    |
|----------------|-------------------|------------------------------------|
| <b>Tour 3</b>  | h 9:30 \ 9:30 am  | start: Porta Capuana               |
| <b>Tour 10</b> | h 18:30 \ 6:30 pm | start: Campanile della Pietrasanta |

### 07 settembre \ September

|               |                    |  |
|---------------|--------------------|--|
| <b>Tour 2</b> | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio               |
| <b>Tour 4</b> | h 16:00 \ 4:00 pm  | start: piazza Plebiscito, ingresso Palazzo Reale |

### 12 settembre \ September

|               |                   |  |
|---------------|-------------------|--|
| <b>Tour 5</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio              |

### 13 settembre \ September

|               |                   |   |
|---------------|-------------------|---|
| <b>Tour 8</b> | h 9:30 \ 9:30 am  | start: piazza Bovio, ingresso Camera di Commercio     |
| <b>Tour 9</b> | h 18:30 \ 6:30 pm | start: Fontana del Formiello, piazza Enrico de Nicola |

### 14 settembre \ September

|               |                    |                                    |
|---------------|--------------------|------------------------------------|
| <b>Tour 3</b> | h 9:30 \ 9:30 am   | start: Porta Capuana               |
| <b>Tour 2</b> | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio |

### 19 settembre \ September

|               |                   |                                     |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|

### 20 settembre \ September

|               |                  |   |
|---------------|------------------|---|
| <b>Tour 6</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: Centrale del Caffè, piazza Garibaldi n.134 |
|---------------|------------------|---|

|               |                    |                                    |
|---------------|--------------------|------------------------------------|
| <b>Tour 2</b> | h 10:30 \ 10:30 am | start: via Giardini del Molosiglio |
|---------------|--------------------|------------------------------------|

|                |                   |                                    |
|----------------|-------------------|------------------------------------|
| <b>Tour 10</b> | h 18:30 \ 6:30 pm | start: Campanile della Pietrasanta |
|----------------|-------------------|------------------------------------|

### 21 settembre \ September

|               |                  |  |
|---------------|------------------|--|
| <b>Tour 7</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
|---------------|------------------|--|

### 22 settembre \ September

|               |                  |   |
|---------------|------------------|---|
| <b>Tour 8</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: piazza Bovio, ingresso Camera di Commercio |
|---------------|------------------|---|

### 25 settembre \ September

|               |                  |  |
|---------------|------------------|--|
| <b>Tour 7</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
|---------------|------------------|--|

### 26 settembre \ September

|               |                  |                      |
|---------------|------------------|----------------------|
| <b>Tour 3</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: Porta Capuana |
|---------------|------------------|----------------------|

|               |                   |  |
|---------------|-------------------|--|
| <b>Tour 4</b> | h 16:00 \ 4:00 pm | start: piazza Plebiscito, ingresso Palazzo Reale |
|---------------|-------------------|--|

|               |                   |                                     |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|
| <b>Tour 1</b> | h 17:00 \ 5:00 pm | start: via Partenope, Hotel Vesuvio |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|

### 27 settembre \ September

|               |                  |  |
|---------------|------------------|--|
| <b>Tour 5</b> | h 9:30 \ 9:30 am | start: piazza Dante, ingresso Convitto Nazionale |
|---------------|------------------|--|

|               |                   |   |
|---------------|-------------------|---|
| <b>Tour 6</b> | h 16:00 \ 4:00 pm | start: Centrale del Caffè, piazza Garibaldi n.134 |
|---------------|-------------------|---|

|               |                   |   |
|---------------|-------------------|---|
| <b>Tour 9</b> | h 18:30 \ 6:30 pm | start: Fontana del Formiello, piazza Enrico de Nicola |
|---------------|-------------------|---|

## 15 AGOSTO/AUGUST CONCERTO DI FERRAGOSTO ALL'ALBA FERRAGOSTO CONCERT AT DAWN

Terrazza di Sant'Antonio a Posillipo  
Sant'Antonio Terrace in Posillipo  
Start: 5:30 am

CONCERTO RECITAL / RECITAL CONCERT

“Da Mar del Plata a Posillipo”  
Con il quartetto d'archi Novi Cuatro e  
l'interprete Elisabetta d'Acunzo  
From Mar del Plata to Posillipo  
With the Novi Cuatro string quartet and the  
performer Elisabetta d'Acunzo

Servizio transfer con due punti di  
incontro:

Piazza Municipio e  
Parcheggio Brin, ore 05.00

Transfer service with two meeting points:  
Piazza Municipio and Brin car park,  
at 5:00 am